scala rider®
G9 / G9 PowerSet™

cardo
communication in motion®

Bluetooth®

Guide d'Utilisation

SOMMAIRE

1. INTRODUCTION 31

2. CHARGEMENT DU SCALA RIDER G9 32

3. LE PORTAIL DE CARDO COMMUNITY ET L'INTERCOM « ONE+8 » 33

4. DEMARRAGE 33

4.1 FIXATION DU SCALA RIDER **G9** A VOTRE CASQUE 33
4.2 FONCTIONS GENERALES.....38
4.3 ASPECTS DES VOYANTS.....38
4.4 SOURCES AUDIO ET PRIORITÉS 38
4.5 COMMANDE VOCALE.....39
4.6 PERSONNALISATION DES PARAMETRES 39
4.7 MENU VOCAL 40

5. CONFIGURATION DE L'INTERCOM 40

5.1 MODE INTERCOM COMMUNICATION EN ALTERNANCE « ONE+8 » 41
5.1a CONFIGUREZ VOTRE NOM DE COPAIN **G9**.....41
5.1b ENTENDRE LE NOM QUI VOUS EST ATTRIBUÉ 42
5.1c PAIRAGE AVEC UN COPAIN INTERCOM « ONE+8 » 42
5.1d INDICATION D'APPAREIL APPARIÉ.....42
5.2 MODE CONFERENCE INTERCOM 42
5.2a INTERCOM BIDIRECTIONNEL 43
5.2b INTERCOM TRIDIRECTIONNEL 44
5.2c INTERCOM QUADRIDIRECTIONNEL 44
5.3 MODE INTERCOM *CLICK-TO-LINK* 45

6. UTILISATION DE L'INTERCOM.....45

6.1 PASSER DES APPELS INTERCOM BIDIRECTIONNELS 45
6.2 PASSER DES APPELS INTERCOM TRIDIRECTIONNELS.....46
6.3 PASSER DES APPELS INTERCOM QUADRIDIRECTIONNELS.....46
6.4 UTILISATION DE L'INTERCOM *CLICK-TO-LINK* 47
6.5 RECEVOIR DES APPELS INTERCOM 47
6.6 SIGNAL OCCUPÉ 48
6.7 SIGNAL DE GROUPE 48
6.8 PARAMETRES DE CONNEXION VOCALE (VOX) 48

7. CONNEXION DE TELEPHONE MOBILE, GPS OU LECTEUR MP3 49

7.1 TELEPHONE MOBILE 49
7.1a EFFECTUER LE PAIRAGE AVEC UN TELEPHONE MOBILE ...49
7.1b PASSER ET RECEVOIR DES APPELS TELEPHONIQUES.....50
7.1c NUMÉRO FAVORI / D'URGENCE 50
7.2 EFFECTUER LE PAIRAGE AVEC UN GPS.....50
7.3 MUSIQUE EN STREAMING VIA A2DP.....51
7.3a EFFECTUER UN PAIRAGE AVEC UN LECTEUR DE MUSIQUE A2DP.....51
7.3b ECOUTER DE LA MUSIQUE VIA A2DP 51
INTERVERTIR ENTRE DES SOURCES AUDIO A2DP 51
7.4 DES LECTEURS MP3 CONNECTÉS PAR CABLE 51
7.4a CONNECTER VOTRE LECTEUR DE MUSIQUE VIA LE PORT AUXILIAIRE.....51
7.4b ÉCOUTER LA MUSIQUE VIA LE PORT AUX 52

8. RADIO FM 52

8.1 FONCTIONS GENERALES.....52
8.2 REGLAGE DE LA RADIO 52
8.3 REGLAGE AUTOMATIQUE DE LA RADIO 53
8.4 TECHNOLOGIE RDS.....53

9. DEPANNAGE DE L'INTERCOM.....53

10. ASSISTANCE.....54

11. AVIS 54

IMPORTANT:
*Ceci est la version 1.2 du Manuel d'Utilisation. Veuillez prendre en compte que notre manuel est régulièrement mis à jour sur le site internet de Cardo pour vous fournir les fonctionnalités et fonctions les plus récentes de votre nouveau **scala rider G9**.*

*Veuillez visiter la page **www.cardosystems.com/download/manuals** pour vérifier si le manuel que vous possédez est la version la plus à jour et pour télécharger le manuel dans votre langue préférée.*

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi le **scala rider G9** *Bluetooth*® système de communication et de divertissement pour casques de moto. Ce manuel va vous aider à installer, configurer et faire fonctionner le **scala rider G9**.

*Si vous avez acheté le **G9 PowerSet™**, le coffret contient deux unités **scala rider G9** appariées d'origine.*

Entre autres, le **scala rider G9** offre les fonctionnalités principales suivantes:

OPTIONS D'INTERCOM :

- Le mode conférence intercom entre 2, 3 ou 4 motards jusqu'à une portée de 1,6 km*
- Intercom *Click-to-Link*®: Pour des connexions spontanées avec n'importe quel utilisateur de **scala rider G9/G4** à proximité
- Intercom « One+8 » permet de communiquer en alternance avec 8 copains supplémentaires

CONNECTIVITE A DE MULTIPLES PERIPHERIQUES :

- Téléphone portable *Bluetooth* / GPS
- Connectivité sans fil A2DP / MP3 pour la musique stéréo (un câble vous est également fourni)

OPTIONS DE DIVERTISSEMENT

- La musique en streaming sans fil via des dispositifs stéréo *Bluetooth* A2DP et AVRCP
- Lecteurs MP3 (non *Bluetooth*) via le câble
- Radio FM intégrée avec 6 stations préréglées et réglage automatique

CARDO COMMUNITY™

- Télécharger les mises à jour des logiciels, les améliorations et les nouvelles fonctionnalités
- Déterminez vos copains d'intercom « One+8 »
- Créez, trouvez et rejoignez des virées à moto
- Personnalisez les paramètres de votre G9

TECHNOLOGIE DE POINTE

➤ Commande vocale et la technologie VOX:
- Passer / recevoir des appels mobiles par commande vocale
- Passer des appels intercom par commande vocale

AUTRES FONCTIONNALITÉS SPÉCIALES :

➤ La technologie AGC (Automatic Gain Control) permet le réglage automatique du volume en fonction du bruit ambiant et de la vitesse de conduite. Vous pouvez également contrôler manuellement le volume. Les niveaux de sensibilité AGC peuvent être personnalisés pour s'adapter à vos préférences.

➤ La technologie VOX et la commande vocale pour un contrôle mains libres et une commande en toute sécurité de certaines fonctions clés. Les niveaux de sensibilité VOX peuvent être personnalisés en fonction de vos préférences personnelles.

➤ La technologie PLC (Packet Loss Concealment) pour compenser les pertes audio dans les environnements difficiles.

➤ Un logiciel sophistiqué qu'il est possible de mettre à jour sur n'importe quel PC fonctionnant sous Windows® XP, Vista™ ou Windows 7.

➤ Des indications vocales de statut pour que vous sachiez à tout moment à qui ou à quel dispositif vous êtes connecté.

➤ Le mode volume : Le volume est réglé et sauvegardé à différents niveaux pour chaque fonction audio.

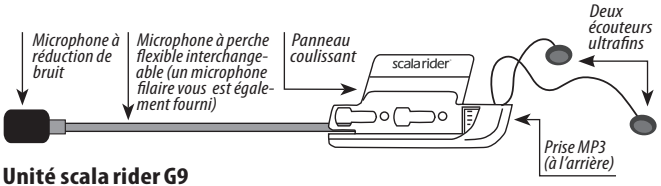
Nous vous souhaitons d'excellents moments avec votre **scala rider G9** et vous encourageons à nous écrire à **support@cardosystems.com** pour toutes vos questions, suggestions ou commentaires.

* Sous des conditions environnementales difficiles (une forêt dense, des immeubles étroits, une circulation chargée), la portée intercom sera réduite. Une fois que les conditions redeviennent bonnes, la portée augmentera de nouveau.

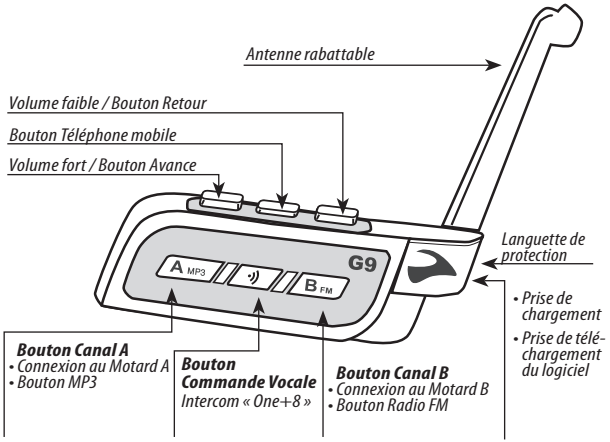
CONTENU DU COFFRET

REMARQUE : Si vous avez acheté le **scala rider G9 PowerSet**, votre coffret contiendra deux séries de chaque élément répertorié ci-dessous.

Le Kit Audio


Microphone à réduction de bruit
Microphone à perche flexible interchangeable (un microphone filaire vous est également fourni)
Panneau coulissant
scalarider
Deux écouteurs ultrafins
Prise MP3 (à l'arrière)

Unité scala rider G9



IMPORTANT:

Le **scala rider G9** est un dispositif imperméable à l'eau et à la poussière (certifié IP67). Cependant, durant l'utilisation, la languette de couverture protégeant la prise de charge doit rester hermétiquement fermée pour empêcher l'humidité de pénétrer dans l'appareil.

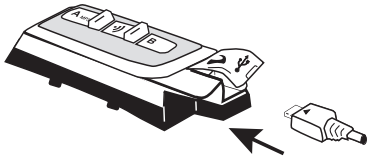
Microphone filaire	Bonnettes de remplacement pour microphone*
Clé Allen	Prise de chargeur mural
Lingettes humides	Câble d'adaptateur USB
Câble MP3	Velcros autocollants
Etui de transport	Plaque adhésive

* Nous vous conseillons d'utiliser la large bonnette de microphone avec un casque ouvert

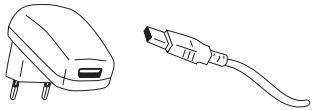
2. CHARGEMENT DU SCALA RIDER G9

Veillez à charger votre **scala rider G9** complètement pendant au moins 4 heures avant la première utilisation.

1. Ouvrez la languette de couverture protégeant la prise de charge.
2. Insérez le câble USB dans la prise de charge.



3. Insérez l'autre extrémité du câble USB dans le chargeur mural ou dans le port USB d'un ordinateur.

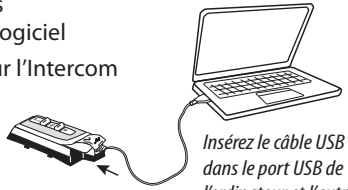


4. Pendant le chargement, le voyant Rouge s'allume. Une fois le chargement terminé, le voyant Rouge s'éteint.

3. LE PORTAIL DE CARDO COMMUNITY ET L'INTERCOM « ONE+8 »

La Communauté Cardo est une des caractéristiques les plus remarquables et novatrices du **scala rider G9**. Visitez la page **http://community.cardosystems.com** afin d'accéder aux fonctions suivantes:

- Intercom « One+8 » : Le **scala rider G9** permet de communiquer en alternance avec jusqu'à 8 autres motards.
- Téléchargez et installez les dernières mises à jour du logiciel
- Configurez votre nom pour l'Intercom "One+8" et personnalisez les paramètres de votre **G9** via votre PC *
- Trouvez vos amis et ajoutez-les à votre liste de copains « One+8 »
- Créez et rejoignez des virées à moto et invitez vos amis



Insérez le câble USB dans le port USB de l'ordinateur et l'autre extrémité dans la prise de téléchargement du logiciel du G9

Pour vous inscrire, assurez-vous d'avoir à portée votre numéro de série du produit situé sur l'étiquette blanche au dos de l'appareil.

*Configuration requise: Windows ® XP ™, Windows Vista ™ ou Windows 7

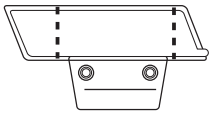
4. DEMARRAGE

4.1 FIXATION DU SCALA RIDER G9 À VOTRE CASQUE

Méthode A

Plaque arrière
Voir «Utilisez la Plaque Arrière » à la prochaine page

Méthode B



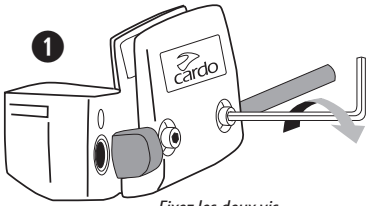
Plaque adhésive
Voir « Utilisez la Plaque Adhésive » à la prochaine page

Collez le kit audio sur votre casque quand la Méthode A de la plaque arrière ne peut être employée

REMARQUE: Le microphone à perche peut être utilisé avec des casques jets, demi-jets, intégraux et modulables

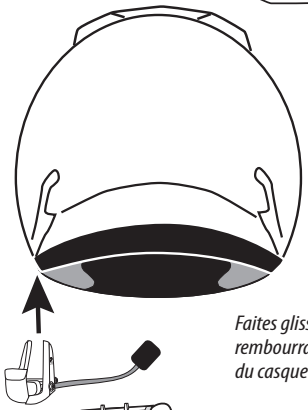
METHODE A : UTILISEZ LA PLAQUE ARRIÈRE

1



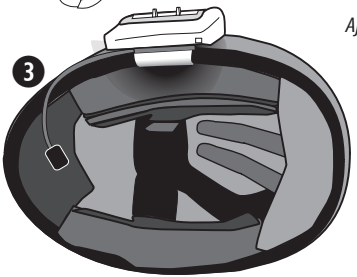
Fixez les deux vis

2



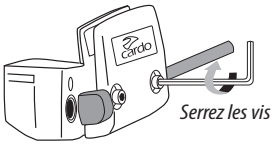
Faites glisser la plaque arrière entre le rembourrage interne et la coque externe du casque

3



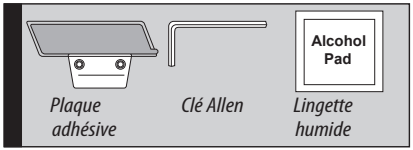
Ajustez l'emplacement de la pince pour que le microphone se trouve devant votre bouche

4



Serrez les vis

METHODE B : UTILISEZ LA PLAQUE ADHÉSIVE

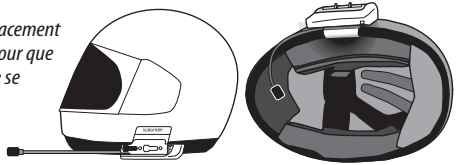


(Cette application ne peut etre effectuee qu'une seule fois !!)

REMARQUE: *Veuillez lire le passage en entier avant de procéder. Même si nous n'avons aucune raison de penser que cette option pourrait endommager le casque, Cardo n'assume aucune responsabilité quant à son utilisation, indépendamment de sa nature et des circonstances. La plaque adhésive est proposée comme option que vous pouvez utiliser à vos propres risques et périls et qui est sujette au renoncement de toutes réclamations futures.*

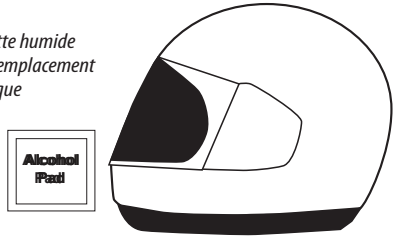
1 *Retirez la Plaque Arrière en desserant les deux vis avec la clé allen*

2 *Ajustez l'emplacement du kit audio pour que le microphone se trouve devant votre bouche*

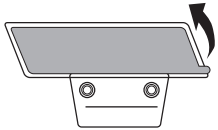


3

Utilisez la lingette humide pour nettoyer l'emplacement exact sur le casque

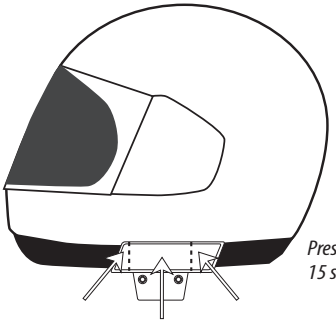


4



Retirez la pellicule protectrice de la plaque adhésive

5

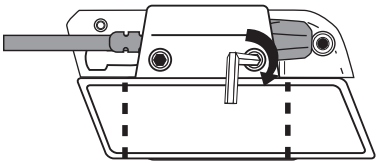


Pressez ici pendant 15 secondes

6

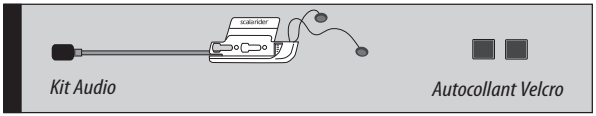
Laissez secher pendant 24 heures

7



Serrez les deux vis bien fort

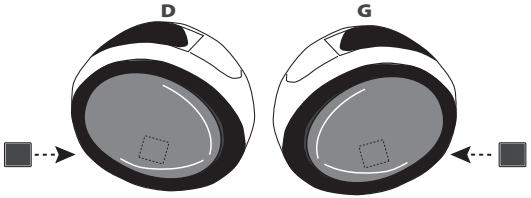
PLACEZ LES ÉCOUTEURS



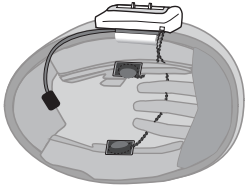
Kit Audio *Autocollant Velcro*

Emplacement du velcro de l'écouteur

Pour une meilleure précision, placez les écouteurs opposés l'un a l'autre et près des oreilles. Des casques avec des renfoncements plus profonds nécessiteront un rembourrage pour permettre un meilleur positionnement des écouteurs.



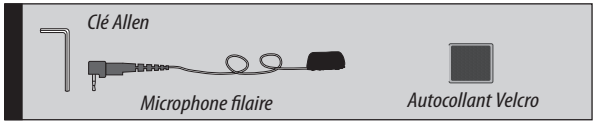
Attachez les Velcros à l'intérieur du Casque



Faire passer le long fil de l'écouteur de l'autre coté du casque pour améliorer la réception de la radio FM.

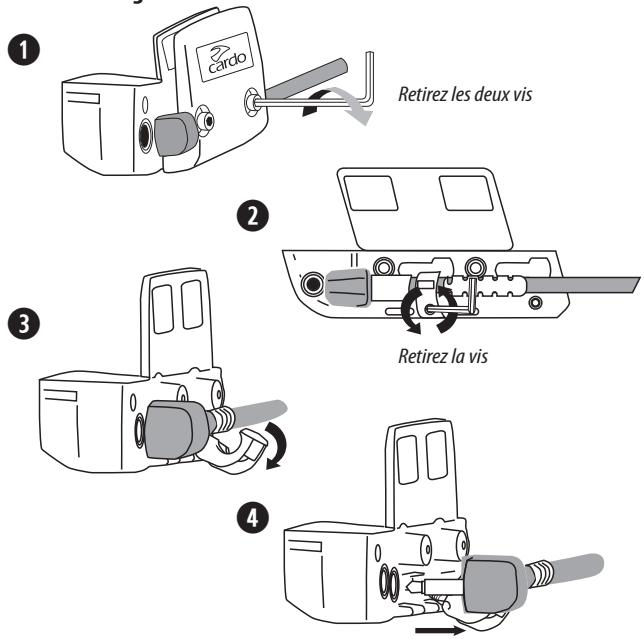
L'usage de deux écouteurs dans le casque peut être interdit dans certaines juridictions. Si c'est le cas, faites rentrer le long cordon de l'écouteur sous le rembourrage du casque.

CHANGEZ DE TYPE DE MICROPHONE



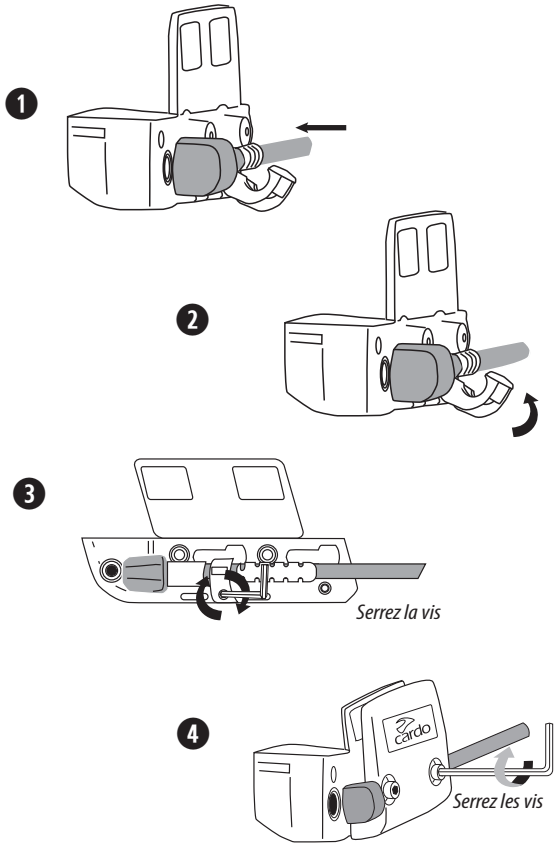
REMARQUE: *Le microphone filaire peut être utilisé avec des casques intégraux uniquement (pas de casques modulaires).*

Demontage



CHANGEZ DE TYPE DE MICROPHONE (suite)

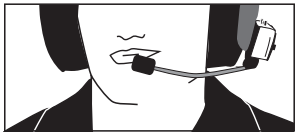
Montage



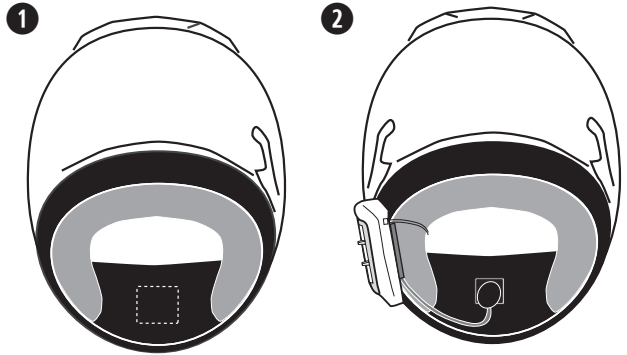
POSITIONNEZ LE MICROPHONE

Microphone à perche

Ajustez l'emplacement du kit audio pour que le microphone se trouve devant votre bouche



Microphone filaire

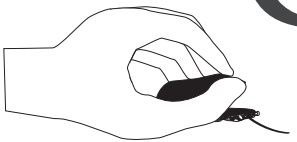


REMPLACEZ LA BONNETTE DU MICROPHONE FILAIRE

REMARQUE : *Une bonnette de remplacement du microphone filaire est fournie pour un usage futur, si nécessaire.*

Les câbles du microphone sont fragiles. Evitez de les toucher.

1 Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone

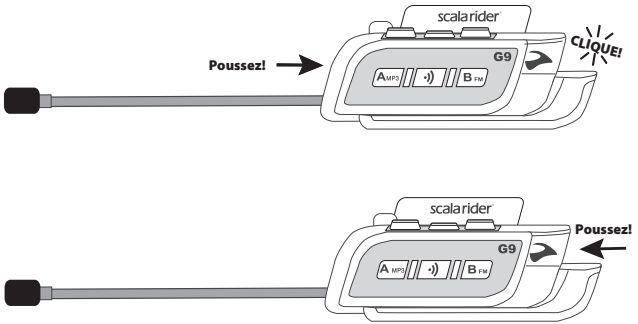


2 Retirez-la délicatement

3 Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement

4 Habillez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone

MONTEZ ET DEMONTEZ LE G9 DU KIT AUDIO



4.2 FONCTIONS GENERALES

RÉSULTAT ESCOMPTE :	ACTION REQUISE :
Marche	Appuyez sans relâcher sur le Bouton *Mobile* pendant 2 secondes Voyant : 3 clignotements BLEUS Son : tonalité croissante
Arrêt	Appuyez sans relâcher sur le Bouton *Mobile* pendant 2 secondes Voyant : 3 clignotements ROUGES Son : tonalité décroissante
Volume Réglez et fixez le volume de la source audio en cours	Pression rapide sur le bouton *Volume* + ou *Volume* -
Mode Silence	Appuyez simultanément sur les boutons *Volume* + et *Volume* -
Indicateur du niveau de batterie	Appuyez sans relâcher sur le bouton *Volume* + pendant 2 secondes Voyant : BLEU = batterie pleine VIOLET = batterie à moitié vide ROUGE = batterie presque vide

4.3 ASPECTS DES VOYANTS

Indication des LED	Statut
Aucun	**scala rider G9** est éteint
1 clignotement BLEU toutes les 3 secondes	**Mode Veille** Pas de sources audio actives
2 clignotements BLEUS toutes les 3 secondes	**Mode Actif** Appel en cours / musique ou autre source audio en MARCHE
1 clignotement ROUGE toutes les 3 secondes	**Mode Veille** La batterie est faible
2 clignotements ROUGES toutes les 3 secondes	**Mode Actif** La batterie est faible
Un rouge continu	En charge

4.4 SOURCES AUDIO ET PRIORITÉS

Si deux sources audio connectées essayent de lire des fichiers audio simultanément, le **scala rider G9** détermine automatiquement quelle source audio lire à travers les écouteurs selon la priorité des périphériques connectés.

1. **Son audio du téléphone mobile ou instructions du GPS***
2. **Intercom/"One+8"/*Click-to-Link***
3. **Source audio A2DP (Stéréo Bluetooth)**
4. **Radio FM (intégrée)**
5. **AUX (pour les connexions câblées comme par exemple les MP3)**

**Les instructions des applications des Smartphone (GPS) sont en priorité 3*

Par exemple :

- Les **appels mobiles** entrants interrompent les **communications intercom** sortantes
- Les **communications intercom** entrantes interrompent la **source audio A2DP**

Les communications *Click-to-Link*, Intercom et "One+8" ont la même priorité:

Les demandes de *Click-to-Link* n'interrompront aucun type de communication intercom en cours et vice-versa.

4.5 COMMANDE VOCALE

Le **G9** vous permet d'effectuer certaines actions en vous servant simplement de votre voix. En utilisant la reconnaissance vocale avancée, vous pouvez totalement contrôler le **G9** vocalement.

La langue de commande vocale par défaut est l'anglais. D'autres langues peuvent être sélectionnées via la site de la *Cardo Community* dont le français, l'allemand, l'espagnol et l'italien (voir section 3).

Tout au long de ce manuel, les fonctionnalités disponibles via la commande vocale sont signalées par l'icône .

TABLEAU DE COMMANDE VOCALE :

1. Quand aucun appel n'est en cours, pression rapide sur le Bouton commande vocale ou dîtes n'importe quel mot à voix haute pour activer le VOX
2. Choisissez une des commandes vocales du tableau suivant :

Mode actuel	Action	Dîtes ceci :
Mode Veille / FM / A2DP / AUX	Communication Intercom « One+8 »*	***<<G9 Buddy Name>>****
	Communication Intercom avec A / B	***"Call Intercom"***
Mode Veille	Démarrer A2DP	***"Music ON"***
	Allumer FM	***"Radio ON"***
FM	Eteindre FM	***"Radio OFF"***
A2DP	Arrêt / Pause A2DP	***"Music OFF"***

*Voir Section 5.1 pour plus de détails

REMARQUE:

Les performances de la commande vocale peuvent varier en fonction des conditions environnementales, notamment la vitesse de conduite, le type de casque et le bruit ambiant

4.6 PERSONNALISATION DES PARAMETRES

Le **G9** propose différents paramètres personnalisables, vous permettant de moduler votre **G9** selon vos préférences. Parmi ces paramètres, vous pouvez:

- Activer / Désactiver les indications vocales de statut qui vous informe sur l'état respectif de votre connexion, c'est à

dire si vous êtes en mode téléphonie mobile ou intercom, et vous confirme les changements de ces modes. Par défaut, la fonction est activée.

- Définir les niveaux de sensibilité AGC et VOX en fonction de votre style de conduite et d'autres conditions.

Les paramètres du **G9** peuvent être personnalisés de deux façons:

- Via la plateforme de la Communauté Cardo à l'adresse **http://community.cardosystems.com** (Cela nécessite le Windows PC). Voir Section 3.
- Via le menu vocal et les boutons sur votre appareil G9 - Voir ci-dessous.

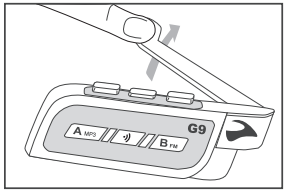
4.7 MENU VOCAL

Le menu vocal est disponible en plusieurs langues.

1. Appuyez sur le bouton Canal «A» et le bouton Canal "B" simultanément et maintenez-les enfoncés pendant 2 secondes durant le mode veille.
2. Après être entré dans le menu, suivez les instructions vocales en anglais ou choisissez votre langue préférée.

5. CONFIGURATION DE L'INTERCOM

Le **scala rider G9** permet une communication intercom full duplex de moto-à-moto sur une portée allant jusqu'à 1,6 km (dépendant du terrain) avec une antenne ouverte.



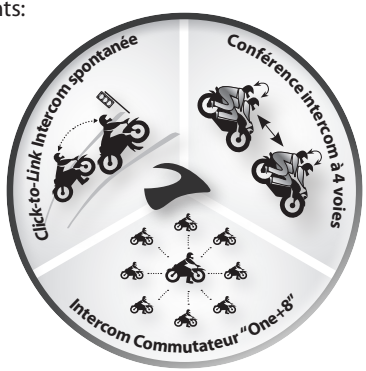
Antenne rabattable pour une portée accrue

Pairage avec un autre scala rider G9

Pour discuter avec un autre appareil scala rider via l'Intercom, commencez par faire un pairage avec le second **scala rider G9**. Le pairage ne se fait qu'une seule fois. Une fois réalisé, le **scala rider G9** reconnaît automatiquement la deuxième unité chaque fois qu'elle est à portée.

REMARQUE : *Si vous avez acheté le **G9 PowerSet**, le coffret contient deux unités **scala rider G9** appariées d'origine pour communiquer via les boutons Canal A.*

La communication intercom est possible en utilisant un des 3 modes intercom suivants:



Section 5.1	**Mode Intercom "One+8"**communication en alternance (pairage uniquement avec des modèles **scala rider G9**)	Des conversations intercom à deux interlocuteurs au sein d'un groupe de huit autres copains « One+8 »
Section 5.2	**Mode conférence intercom** (pairage avec tous les modèles de scala rider)*	Le mode conférence intercom entre 2, 3 ou 4 interlocuteurs (Canal « A » et « B »)
Section 5.3	***Click-to-Link*** (pairage avec les modèles **scala rider G4** et **G9**)	Des conversations intercom spontanées avec un autre utilisateur de scala rider se trouvant à proximité et qui n'a pas effectué de pairage au préalable avec votre **G9**.

* Les appels conférence intercom sont disponibles que sur les modèles G4 et G9.

Compatibilité intercom

Votre **scala rider G9** est compatible avec tous les modèles scala rider pour les appels intercom. De plus, il est également compatible avec le Schuberth SRC-System ™. La portée intercom avec d'autres modèles est limitée à la distance de l'appareil fonctionnant avec la plus courte portée.

Pour obtenir les instructions sur la façon d'utiliser votre **scala rider G9** avec d'autres modèles scala rider, veuillez vous rendre sur la page **www.cardosystems.com/compatibility** pour plus de détails.

5.1 MODE INTERCOM COMMUNICATION EN ALTERNANCE « ONE+8 »

Faîtes le pairage avec jusqu'à 8 autres appareils **G9** (des copains « One+8 ») et communiquez avec un copain à la fois en prononçant son nom.

5.1a CONFIGUREZ VOTRE NOM DE COPAIN G9

La communication intercom en alternance « One+8 » vous permet de vous connecter à un copain « One+8 » simplement en prononçant le nom de copain qu'il a défini dans son **G9**.

Avant d'utiliser l'Intercom « One+8 », il est fortement recommandé d'attribuer un nom de copain à votre appareil **G9** pour permettre à vos copains « One+8 » de vous appeler via ce nom.

Consultez la plateforme de la Communauté Cardo **http://community.cardosystems.com** pour attribuer un nom de copain à votre appareil **G9** en utilisant votre PC. Voir Section 3 pour plus de détails.

Jusqu'à ce que vous attribuiez un nom à votre **G9**, il sera reconnu par son nom de copain général : « scala rider ». Les copains Intercom « One+8 » pourront se connecter à votre **G9** en choisissant manuellement votre **G9** dans leur liste d'autres copains Intercom « One+8 » (Voir Section 6.1 : Option 2 : Mode Manuel)

IMPORTANT *: Si vous changez votre nom de copain* ***G9****, vous devez impérativement effectuer le* Flash-Pairing *de nouveau avec vos copains « One+8 » pour que leur* ***G9*** *captent votre nouveau nom.*

5.1b ENTENDRE LE NOM QUI VOUS EST ATTRIBUÉ

Pour entendre le nom qui est attribué à votre **G9** :

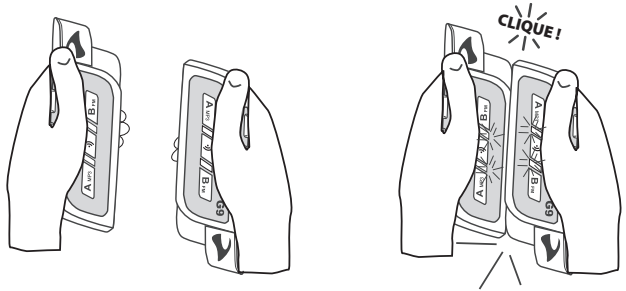
1. Commencez l'action quand le **G9** est en mode Veille.
2. Appuyez rapidement sur les boutons *Commande Vocale* et Canal « B » simultanément.
3. Vous entendrez le nom attribué à votre **G9** dans les écouteurs.

5.1c PAIRAGE AVEC UN COPAIN INTERCOM « ONE+8 »

Flash-Pairing™

Utilisez le *Flash-Pairing* pour rajouter un nouveau copain « One+8 » facilement et en quelques secondes.

1. Retirez les deux unités **G9** de leur kit audio et vérifiez qu'elles soient en mode Veille (un seul clignotement bleu lent).
2. Cognez délicatement les deux unités **G9** l'une contre l'autre et laissez les accolées.



3. Si le *Flash-Pairing* est réussi, une lumière violette apparaît pendant 2 secondes.

REMARQUE *Si votre* ***scala rider G9*** *a déjà une liste complète de copains Intercom « One+8 » appariés, le pairage avec un autre copain remplacera celui avec qui vous n'avez pas parlé pendant le plus long lapse de temps.*

Pairage en ligne – ***Cardo Community®***

Vous pouvez trouver vos amis et les rajoutez à votre liste de copains « One+8 » via le site web de la Communauté Cardo : **http://community.cardosystems.com**

5.1d INDICATION D'APPAREIL APPARIÉ

Utilisez l'indication d'appareil apparié pour vérifier rapidement quel **scala rider G9** à proximité est un de vos copains Intercom « One+8 ».

1. Appuyez sur le bouton *Commande Vocale* et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes.
2. Si votre **G9** et un autre **G9** parmi vos copains « One+8 » est à proximité (moins de 20m), les deux lumières Violettes s'allumeront pendant 2 secondes.
3. S'ils ne sont pas appariés comme copains « One+8 », appariez-les en quelques secondes par le *Flash-Pairing™* (Voir Section 5.1c)

5.2 MODE CONFERENCE INTERCOM

Lancez une conversation multiple en utilisant les boutons Canal A et B sur votre **G9**. Ce mode est possible entre 2, 3 ou 4 interlocuteurs.

Effectuer le pairage entre les unités **scala rider G9** est possible via *Flash-Pairing* (voir ci-dessous) ou par pairage manuel avec les boutons Canal A et B comme décrit dans les sections suivantes.

CANAUX INTERCOM ET INDICATION LUMINEUX DE PAIRAGE

CANAL INTERCOM	PAIRAGE/BOUTON DE CONNEXION	INDICATEURS LUMINEUX DE MODE PAIRAGE
Canal « A »	Bouton Canal « A »	Clignotement rapide ROUGE
Canal « B »	Bouton Canal « B »	Clignotement rapide BLEU

5.2a INTERCOM BIDIRECTIONNEL

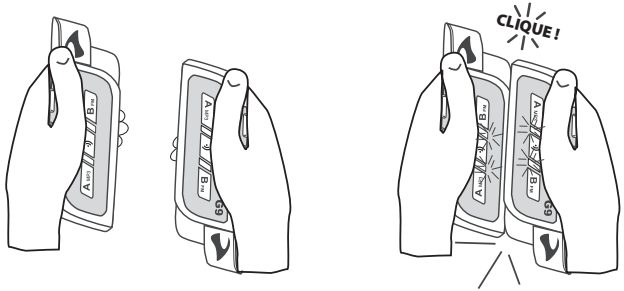
*Si vous avez acheté un **G9 PowerSet**, les deux unités sont appariées d'origine et configurées pour communiquer via leurs boutons respectifs Canal « A ». Si, pour une raison quelconque, vous devez effectuer le pairage de nouveau, OU si vous avez acheté un seul **scala rider G9** et voulez l'apparier avec une deuxième unité pour passer des appels intercom, procédez comme ceci :*

METHODE 1: *Flash-Pairing* avec les Boutons Canal A et B

1. Retirez les deux unités **G9** de leur Kit Audio et verifiez qu'elles soient en mode Veille. (un seul clignotement bleu lent).
2. Pression rapide sur le bouton Canal (« A » ou « B ») sur la première unité **G9** et la lumière violette commence à clignoter.
3. Pression rapide sur le bouton Canal (« A » ou « B ») sur la seconde unité **G9** et la lumière violette commence à clignoter.

Sélectionnez un Canal qui est déjà en service remplacera l'appareil apparié existant sur ce Canal par l'appareil nouvellement apparié.

4. Cognez délicatement les deux unités **G9** l'une contre l'autre et laissez les accolées pendant **5 secondes**.
5. Si le *Flash-Pairing* est réussi, une lumière violette apparaît pendant 2 secondes.



METHODE 2 : Pairage Manuel avec les Boutons Canal A/B

1. Verifiez que les deux **G9** soient en mode Veille (un simple clignotement BLEU toutes les 2 secondes).
2. Choisissez un Canal pour apparier l'unité **G9** (Canal « A » ou « B »).

REMARQUE *: Sélectionnez un Canal qui est déjà en service remplacera l'appareil apparié existant sur ce Canal par l'appareil nouvellement apparié.*

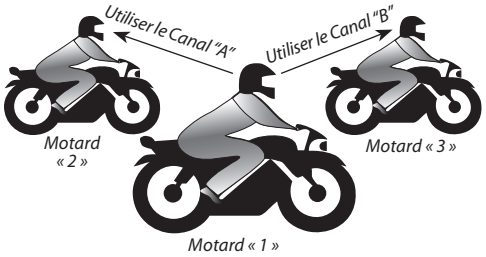
3. Appuyez sur le bouton Canal choisi (« A » ou « B ») sur le premier **G9** et maintenez au moins 5 secondes jusqu'à ce que le voyant BLEU ou ROUGE commence à clignoter rapidement, indiquant que l'Intercom est en mode de pairage (voir Tableau en Section 5.2).
4. Répétez immédiatement les étapes 2-3 pour la seconde unité **G9**. Les deux unités sont maintenant en mode Intercom Pairage.
5. Après quelques secondes, les deux **G9** montrent une lumière continue, indiquant qu'ils sont appariés, connectés et prêts à l'emploi.

REMARQUE : *Si le pairage n'est pas terminé dans les deux minutes qui suivent, le **G9** se remettra en mode Veille.*

5.2b INTERCOM TRIDIRECTIONNEL

*Si vous avez acheté le **scala rider G9 PowerSet**, les deux unités sont appariées d'origine et configurées pour communiquer via leurs boutons respectifs Canal « A ». Pour apparier un troisième **scala rider G9**, utilisez le Canal « B ».*

Pour installer le mode conférence intercom à 3 interlocuteurs, procédez comme ceci :



Motard « 1 » est apparié à Motard « 2 » ainsi qu'à Motard « 3 ».

EFFECTUER LE PAIRAGE ENTRE TROIS UNITES SCALA RIDER G9

1. Motard 1 apparie son appareil à Motard 2 utilisant le Canal « A » comme décrit dans la section 5.2a.
2. Motard 1 apparie son appareil à Motard 3 utilisant le Canal « B » comme décrit dans la section 5.2a.

Le pairage conférence intercom à 3 interlocuteurs est maintenant terminé et prêt à l'emploi.

IMPORTANT:
Pendant une conférence intercom à 3 interlocuteurs, Motard 1 ne pourra pas recevoir des appels mobiles ou les instructions de navigation du GPS tant que la conférence durera.

5.2c INTERCOM QUADRIDIRECTIONNEL

Pour installer le mode conférence intercom à 4 interlocuteurs, procédez comme ceci :

Dans cette configuration les deux passagers (numérotés 2 et 4) utilisent chacun deux connexions *Bluetooth* :

Passenger 2 est apparié avec **Motard 1** et **Passager 4**

Passenger 4 est apparié avec **Motard 3** et **Passager 2**

EFFECTUER LE PAIRAGE ENTRE 4 UNITES SCALA RIDER G9

1. Apparier **Motard 1** à **Passager 2** en utilisant le Canal « A » (voir section 5.2a).
2. Apparier **Motard 3** à **Passager 4** en utilisant le Canal « A » (voir section 5.2a).
3. Apparier **Passager 2** à **Passager 4** en utilisant le Canal « B » (voir section 5.2a).

Le pairage conférence intercom à 4 interlocuteurs est maintenant terminé et prêt à l'emploi.

IMPORTANT:

Pendant une conférence intercom à 4 interlocuteurs, les 2 passagers qui maintiennent deux connexions actives simultanément ne pourront pas recevoir des appels mobiles ou les instructions de navigation du GPS tant que la conférence durera.

5.3 *MODE INTERCOM CLICK-TO-LINK*

Click-to-Link est une fonction « sociale » et spontanée de votre ***G9.***

Utilisez *Click-to-Link* pour engager instantanément des appels intercom avec d'autres utilisateurs **scala rider** à proximité sans passer par un processus de pairage au préalable. Voyez-le comme un canal privé de motard-à-motard que vous pouvez configurer « on-the-go » avec d'autres utilisateurs **scala rider G4** ou **G9** que vous rencontrez sur la route.

La fonction *Click-to-Link* peut être désactivée sur votre **G9**, bloquant efficacement toute tentative d'un tiers de vous envoyer une demande de *Click-to-Link*.

ACTIVER/DESACTIVER *CLICK-TO-LINK*

Cette fonction peut être activée ou désactivée via le menu vocal (voir la section 4.7)

REMARQUE *: Par défaut,* Click-to-Link *est désactivé.*

6. UTILISATION DE L'INTERCOM

6.1 PASSER DES APPELS INTERCOM BIDIRECTIONNELS

Il existe deux façons de commencer un appel intercom avec les appareils appariés à votre **scala rider G9.**

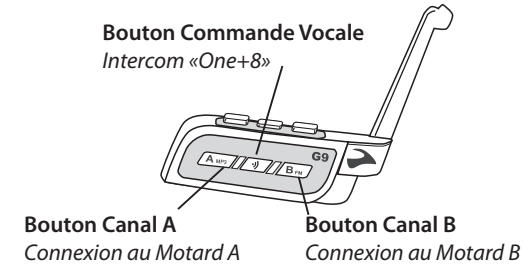
OPTION 1: Appel Intercom avec Connexion Vocale (VOX)

Utilise-la pour l'intercom « One+8 » ou les appels intercom bidirectionnels (Canal « A » ou « B »)

1. Dîtes n'importe quel mot à voix haute dans le microphone pour ouvrir le Canal Intercom.
2. Quand vous entendez la tonalité de la Commande Vocale, dîtes :
   - « Nom de copain Intercom "One+8" » par exemple « Jean Martin »
   - Ou « Appel Intercom » : lance un appel intercom avec Motard A et/ou Motard B si les deux sont présents

REMARQUE *: Un appel Intercom VOX uniquement vers Motard A ou Motard B se coupera automatiquement après 30 secondes de silence.*

OPTION 2: Mode Manuel



Utilisez ceci pour commencer un appel Intercom avec soit :

- « MOTARD A » - Pression rapide sur le bouton Canal A
- « MOTARD B » - Pression rapide sur le bouton Canal B
- "Copain Intercom « One+8 » - voir le tableau ci-dessous

Pour mettre fin à un appel, appuyez de nouveau sur le bouton respectif.

Intercom « One+8 »		
DITES LE NOM :		**CHOISISSEZ LE NOM (dans votre liste de copains)**
a. Pression rapide sur le bouton *Commande Vocale* b. Dîtes le nom du copain Intercom « One+8 »	OU	a. Appuyez sur le bouton *Commande Vocale* et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes b. Le **G9** énonce le nom de chaque copain Intercom « One+8 » pré-apparié. c. Sélectionnez le nom de la personne que vous voulez appeler en appuyant sur le bouton *Commande Vocale* ou en prononçant n'importe quel mot à voix haut dans le microphone. Pour annuler la lecture de la liste des copains « One+8 » : Appuyez sur le bouton *Commande Vocale* et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes

***REMARQUE**: Les performances de la commande vocale peuvent varier en fonction des conditions environnementales, notamment la vitesse de conduite, le type de casque et le bruit ambiant.*

Pour améliorer les performances de la fonction commande vocale, minimisez l'impact du vent sur le microphone en utilisant la large bonnette et en fermant la visière.

6.2 PASSER DES APPELS INTERCOM TRIDIRECTIONNELS

Pour commencer un appel conférence Intercom avec le Canal « A » ou « B »

OPTION 1: Connexion Vocale (VOX)

1. Dîtes n'importe quel mot à voix haute dans le microphone pour ouvrir le Canal Intercom.
2. Quand vous entendez la tonalité de la Commande Vocale, dîtes : « Appel Intercom » pour passer un appel Intercom avec Motard A et Motard B.

OPTION 2: Mode Manuel

1. Ajoutez le Canal « A » : Pression rapide sur le bouton Canal « A »
2. Ajoutez le Canal « B » : Pression rapide sur le bouton Canal « B »

Si vous êtes déjà en train de passer un appel intercom avec Motard A ou B, vous pouvez ajouter un autre Motard (A ou B) en appuyant sur le bouton respectif, ou un autre motard peut se joindre à la communication de la même façon.

Pour mettre fin à un appel Intercom, appuyez sur le bouton Canal « A » ou « B » respectif.

REMARQUE : *Des appels intercom tri ou quadridirectionnels peuvent être passer uniquement en utilisant le Canal « A » ou « B »*

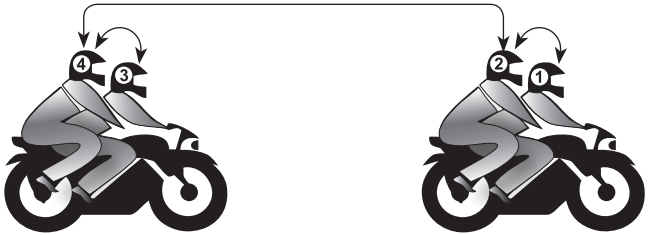
6.3 PASSER DES APPELS INTERCOM QUADRIDIRECTIONNELS

Une fois avoir apparié les quatre **G9** avec succès comme décrit en Section 5.2c INTERCOM QUADRIDIRECTIONNEL :

1. Assurez-vous que les quatre **G9** soient en mode Veille.
2. **Passager 2** doit appuyer sur le bouton « B » pour engager un appel intercom avec **Passager 4**. Attendre jusqu'à entendre un son dans les deux **G9**.

3. **Motard 1** doit appuyer sur le bouton « A » pour engager un appel intercom avec **Passager 2**.
4. **Motard 3** doit appuyer sur le bouton « A » pour engager un appel intercom avec **Passager 4**.

Le mode conférence Intercom quadridirectionnel est maintenant établi.



6.4 UTILISATION DE L'INTERCOM *CLICK-TO-LINK*

UTILISATION de *Click-to-Link*		
	Si vous voulez…	Procédez ainsi :
Passer des appels ***Click-to-Link***	Lancer une demande d'appel *Click-to-Link* (la recherche dure jusqu'à 10 secondes)	Double Pression rapide sur le bouton Canal « A »
	Terminer un appel Click-to-Link/ Annuler une demande d'appel Click-to-Link	Pression rapide sur le bouton Canal « A »
Recevoir des appels ***Click-to-Link***	Accepter un appel *Click-to-Link*	Quand vous entendez la sonnerie *Click-to-Link*: Pression rapide sur le bouton Canal « A » ou dîtes à voix haute n'importe quel mot pour répondre par VOX
	Rejeter un appel *Click-to-Link*	Quand vous entendez la sonnerie *Click-to-Link*: Restez silencieux jusqu'à l'arrêt de la sonnerie

A la fin d'un appel *Click-to-Link*, si d'autres utilisateurs de **scala rider G9** sont à proximité, le prochain appel *Click-to-Link* que vous tentez peut vous connecter avec un autre utilisateur que votre connexion initiale.

6.5 RECEVOIR DES APPELS INTERCOM

- Si un autre **scala rider G9** apparié essaye de vous appeler via l'Intercom, l'appel commencera presque instantanément.
- Sl vous recevez un appel intercom « One+8 » de quelqu'un qui n'est pas dans votre liste de copains, vous entendrez une sonnerie.

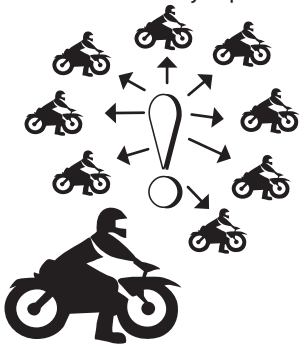
Pression rapide sur le bouton Canal « A » pour accepter l'appel intercom, ou restez silencieux jusqu'à l'arrêt de la sonnerie pour rejeter l'appel.

6.6 SIGNAL OCCUPÉ

Lorsque vous tentez d'établir un appel intercom avec un autre appareil qui est déjà occupé, une tonalité "occupé" se fera entendre. Le **G9** est en mode « occupé » durant un appel téléphonique, un appel intercom avec les Canaux **"A" et "B"**, un appel intercom "One 8" ou un appel *Click-to-Link*.

6.7 SIGNAL DE GROUPE

Envoyez un message instantané à tous les **G9** appariés à une portée jusqu'à 350 m. Les destinataires entendront une annonce vocale « **Signal !** ». Pour toucher un nombre maximum de motards, le message est automatiquement transféré à tous les **G9** appariés et qui sont dans la portée du destinataire. De cette manière, la portée totale est étendue jusqu'à 1km.



Activer le *Signal de Groupe* : Double pression rapide sur le bouton *Commande Vocale* pour envoyer un signal groupé à tout moment.

REMARQUE : *Le transfert de signaux Wireless est sujet à de multiples facteurs externes. Par conséquent, les utilisateurs peuvent s'en servir mais ne devraient pas compter sur le signal groupé dans les situations d'urgence.*

6.8 PARAMETRES DE CONNEXION VOCALE (VOX)

Le **G9** est doté de la technologie VOX pour le contrôle mains libres et la commande en toute sécurité de certaines fonctions clés.

Le paramètre VOX peut être personnalisé pour ajuster son niveau de sensibilité. La fonction VOX pour les appels intercom peut être également complètement désactivée.

Vous pouvez choisir entre la 'Normale' (par défaut), 'Basse' et 'Haute' sensibilité VOX. Si vous rencontrez des difficultés pour commencer une conversation avec VOX, changez le réglage sur "Haute" via le site de la Communauté Cardo ou directement sur votre **G9** via le menu vocal (voir section 4.6).

ACTIVER/DESACTIVER VOX

Appuyez sur les boutons *Volume* + et *Volume* – simultanément pendant 2 secondes.

Réaction :

- Activé : clignotement BLEU pendant 2 secondes
- Désactivé : clignotement ROUGE pendant 2 secondes

Pour les appels entrants, juste prononcez à voix haute n'importe quel mot (par exemple « bonjour »).

Pour rejeter un appel entrant, restez silencieux pendant environ 15 secondes.

7. CONNEXION DE TELEPHONE MOBILE, GPS OU LECTEUR MP3

Pour connecter votre **G9** à un périphérique *Bluetooth*, vous devez obligatoirement l'apparier au préalable. Le pairage ne se fait qu'une seule fois. Une fois réalisé, le périphérique *Bluetooth* et le **scala rider G9** se reconnaîtront automatiquement l'un l'autre à chaque fois qu'ils sont à une portée de 10m.

Votre **scala rider G9** offre une Connectivité à de multiples périphériques (« CMP ») :

➤ Intercom avec jusqu'à 10 autres unités **scala rider G9** (Motard A, Motard B et les copains « One+8 »)

➤ Téléphone mobile *Bluetooth* / GPS

➤ Lecteur de musique *Bluetooth* A2DP

7.1 TELEPHONE MOBILE

- Passer et recevoir des appels
- Ecouter de la musique via A2DP (avec les téléphones compatibles)

7.1a EFFECTUER LE PAIRAGE AVEC UN TELEPHONE MOBILE

Si vous utilisez un GPS *Bluetooth* et un téléphone mobile, effectuez le pairage entre les deux. Voir Section 7.2.

1. Allumez votre téléphone mobile et assurez-vous que la fonction *Bluetooth* est activée.
2. Vérifiez que le **scala rider G9** est allumé et en mode Veille (un seul clignotement BLEU toutes les 3 secondes).
3. Appuyez sur le bouton Mobile et maintenez-le enfoncé pendant au moins 6 secondes. Le **G9** clignotera d'abord en ROUGE. Continuez à maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que les lumières ROUGES et BLEUS s'alternent rapidement.
4. Cherchez les périphériques *Bluetooth* sur votre téléphone en suivant les instructions du téléphone. Consultez le manuel d'utilisation de votre téléphone pour plus d'information.
5. Après quelques secondes le téléphone inscrira le « **scala rider G9** » comme nouveau périphérique. Sélectionnez « **scala rider G9** » dans la liste.
6. Lorsque vous y serez invité, entrez 0000 (quatre zéros) en tant que PIN ou Code d'entrée.
7. Le téléphone confirmera que le pairage est réussi et le **scala rider G9** clignotera lentement en BLEU.

REMARQUES *:*

- *Si le pairage n'est pas terminé dans les deux minutes qui suivent, le* **scala rider G9** *se remettra en mode Veille.*
- *Tous les téléphones mobiles* Bluetooth *ne diffusent pas de la musique en stéréo (A2DP), même si le téléphone possède une fonction de lecteur MP3. Consultez le manuel d'utilisation de votre téléphone mobile pour plus d'information.*
- *Une fois le pairage terminé, vous devrez appuyer sur le Bouton Mobile pour connecter le* **scala rider G9** *au téléphone.*

7.1b PASSER ET RECEVOIR DES APPELS TELEPHONIQUES

FONCTIONS BASIQUES	
Répondre à un appel	Pression rapide sur le Bouton *Mobile* ou dîtes à voix haute n'importe quel mot pour répondre par VOX.
Refuser un appel	Restez silencieux pendant 15 secondes, ou appuyez le Bouton *Mobile* et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.
Mettre fin à un appel	Pression rapide sur le Bouton Mobile.
Appel par Commande vocale* (si votre mobile assure cette fonction)	Pression rapide sur le Bouton *Mobile* et suivez le guide depuis votre mobile.
Rappel*	Deux pressions rapides sur le Bouton *Mobile.*
MODE CONFERENCE INTERCOM	
Ajouter/Supprimer Canal « A » pour/d'un appel	Pression rapide sur le bouton Canal « A » pendant un appel.
Ajouter/Supprimer Canal « B » pour/d'un appel	Pression rapide sur le bouton Canal « B » pendant un appel.

*Pas disponible pendant les appels intercom et les appels mobiles

7.1c NUMÉRO FAVORI / D'URGENCE

Appelez un numéro préenregistré automatiquement en pressant un bouton.

1. Configurez le numéro de l'appel abrégé de votre G9 via la communauté Cardo sur le site : **http://community.cardosystems.com** . Voir la Section 3 pour plus de details.
2. Pour composer l'appel abrégé à tout moment, pression rapide sur les boutons Canal « A » et « B » simultanément

7.2 EFFECTUER LE PAIRAGE AVEC UN GPS

• Recevez les instructions de navigation du GPS

REMARQUES :

- *Tous les GPS* Bluetooth *ne permettent pas les connexions aux appareils audio* Bluetooth*. Veuillez consulter votre manuel d'utilisation de GPS pour plus d'information.*
- *Si le pairage n'est pas terminé dans les deux minutes qui suivent, le* ***scala rider G9*** *se remettra en mode Veille.*

1. Allumez votre GPS.
2. Vérifiez que le **scala rider G9** est allumé et en mode Veille (un seul clignotement BLEU toutes les 3 secondes).
3. Appuyez sur le bouton Volume + et maintenez-le enfoncé pendant au moins 5 secondes ; jusqu'à ce que le voyant VIOLET clignote rapidement.
4. Cherchez les appareils *Bluetooth* dans le GPS en suivant les instructions données dans le manuel d'utilisation du GPS.
5. Une fois que le GPS prend en compte le **scala rider G9** comme nouvel appareil, sélectionnez-le.
6. Lorsque vous y serez invité, entrez 0000 (quatre zéros) en tant que PIN ou Code d'entrée.
7. Votre GPS vous confirmera que le pairage est réussi et le **scala rider G9** commencera à clignoter lentement en BLEU.

IMPORTANT: *Si vous souhaitez utiliser un téléphone mobile et un GPS avec le* **scala rider G9,** *effectuez le pairage du téléphone mobile directement avec le GPS.*

7.3 MUSIQUE EN STREAMING VIA A2DP

7.3a EFFECTUER UN PAIRAGE AVEC UN LECTEUR DE MUSIQUE A2DP

- Ecouter de la musique stéréo via A2DP (un appareil qui n'est pas un téléphone mobile)

REMARQUE *: Le* **scala rider G9** *peut aussi recevoir audio via le câble (inclus) depuis des lecteurs MP3 non-*Bluetooth *ou d'autres sources audio comme décrit en Section 7.4.*

1. Allumez le lecteur de musique et assurez-vous que la fonction *Bluetooth* soit activée.
2. Vérifiez que le **scala rider G9** est allumé et en mode Veille (un seul clignotement BLEU toutes les 3 secondes).
3. Appuyez sur le bouton *Mobile* et maintenez-le enfoncé pendant au moins 6 secondes. Le **G9** clignotera d'abord en ROUGE. Continuez à maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que les lumières ROUGES et BLEUS s'alternent rapidement.
4. Cherchez les appareils *Bluetooth* dans le lecteur de musique en suivant les instructions de l'appareil.
5. Une fois que le lecteur de musique prend en compte le **scala rider G9** comme nouvel appareil, sélectionnez-le.
6. Lorsque vous y serez invité, entrez 0000 (quatre zéros) en tant que PIN ou Code d'entrée.
7. Le lecteur de musique vous confirmera que le pairage est réussi et le **scala rider G9** commencera à clignoter lentement en BLEU.

REMARQUE : *Si le pairage n'est pas terminé dans les deux minutes qui suivent, le* **scala rider G9** *se remettra en mode Veille.*

7.3b ECOUTER DE LA MUSIQUE VIA A2DP

Les fonctions basiques sont disponibles uniquement sur des sources audio AVRCP compatible avec *Bluetooth*	
Lecture	Appuyez sur le bouton *MP3* et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.
Pause/Arrêt	Appuyez sur le bouton *MP3* et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.
Avance	Appuyez sur le bouton *Volume* + et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.
Retour*	Appuyez sur le bouton *Volume* – et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

*Avec certains téléphones, vous devrez répéter cette action

INTERVERTIR ENTRE DES SOURCES AUDIO A2DP

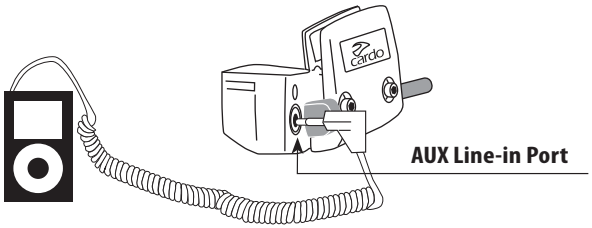
Si un lecteur de musique a été apparié, le **scala rider G9** l'utilisera comme source audio A2DP par défaut.

1. Arrêtez la lecture de la musique de l'appareil en cours.
2. Lancez la lecture de la musique depuis l'autre appareil.

7.4 DES LECTEURS MP3 CONNECTÉS PAR CABLE

7.4a CONNECTER VOTRE LECTEUR DE MUSIQUE VIA LE PORT AUXILIAIRE

Le port AUX est utilisé pour connecter une source audio non-*Bluetooth* avec une prise stéréo de 3,5 mm en vous servant du câble fourni.



1. Vérifiez que le **scala rider G9** est allumé et en mode Veille (un seul clignotement BLEU toutes les 3 secondes).
2. Connectez le câble MP3 à la prise du lecteur de musique et insérez l'autre extrémité dans le port **AUX**.

7.4b ÉCOUTER LA MUSIQUE VIA LE PORT AUX

Pour écouter de la musique depuis un appareil connecté par un câble, utilisez les boutons du lecteur de musique comme à l'ordinaire (FF/REW/PLAY/PAUSE).

8. RADIO FM

Votre **scala rider G9** comprend à une Radio FM intégrée avec 6 stations préréglées et une technologie RDS (Radio Data System).

8.1 FONCTIONS GENERALES

Allumez la radio	Appuyez sur le bouton Canal « B » et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.
Eteignez la radio	Appuyez sur le bouton Canal « B » et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

Les stations préréglées peuvent être sauvegardées via le portail de *Cardo Community* en ligne dans les outils de configuration ou directement depuis votre **G9**:

1. Allumez la radio.
2. Sélectionnez un numéro préenregistré que vous voulez régler (station préréglée de 1 à 6) en appuyant sur le bouton Canal « B » jusqu'à entendre le numéro désiré.
3. Trouvez une station FM à enregistrer en utilisant les méthodes **Chercher et Sauvegarder** ou **Scanner et Mémoriser** (Voir Section 8.2 REGLAGE DE LA RADIO).

8.2 REGLAGE DE LA RADIO

Chercher et Sauvegarder : (Trouvez la prochaine station FM)

1. Appuyez sur le bouton Volume + ou celui du Volume – et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.
   - Appuyer sur le *Volume* + permet de chercher une station vers le haut (fréquence plus haute)
   - Appuyer sur le *Volume* – permet de chercher une station vers le bas (fréquence plus basse)

2. Appuyez sur le bouton Canal « B » dans les 20 secondes après avoir trouvé la station FM pour la sauvegarder en tant que station préréglée actuelle.

Scanner et Mémoriser : Scanner à travers les stations FM

1. Appuyez sur le bouton V*olume* + et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. Le **G9** commencera à scanner en cherchant une station vers le haut (fréquence plus haute). Une fois la station trouvée, vous pouvez l'entendre.
2. Pour arrêter le scan sur cette station : pression rapide sur le bouton *Volume* + .
3. Appuyez sur le bouton Canal « B » dans les 20 secondes après avoir trouvé la station FM pour la sauvegarder en tant que station préréglée actuelle.
4. Pour continuer de scanner : Attendez que la prochaine station soit trouvée.

REMARQUE *: Appuyez sur le bouton Canal «B» au cours du scan pour mémoriser rapidement et directement cette station en tant que station préréglée actuelle.*

8.3 REGLAGE AUTOMATIQUE DE LA RADIO

Cette fonction permet de trouver de nouvelles stations rapidement et facilement en créant automatiquement une liste provisoire de 6 stations de radio temporaires.

1. Allumez la radio.
2. Appuyez sur le bouton *Volume* – et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes.
3. Votre **G9** commencera à scanner vers le haut (fréquence plus haute) par rapport à la station actuelle et à enregistrer les 6 prochaines stations FM qu'il découvrira comme stations temporaires dites « on-the –go ».
4. Si vous le désirez, répétez depuis l'étape 2 pour enregistrer les 6 prochaines stations comme stations « on-the-go ».

REMARQUE *: Ces 6 stations temporairement « on-the-go » ne peuvent pas être enregistrées et ne remplacent pas les stations FM préréglées que vous avez déjà sauvegardées.*

Eteindre votre **G9** effacera les stations trouvées par réglage automatique de la radio et restaurera les stations FM préréglées.

8.4 TECHNOLOGIE RDS

Cette fonction permet à votre **G9** de se réaccorder automatiquement à la fréquence disponible la plus forte pour la station FM que vous entendez lorsque le premier signal devient trop faible.

Alterner entre RDS Allumé/Eteint

(Par défaut : Eteint)

1. Allumez la radio.
2. Appuyez simultanément sur les boutons *Volume* + et *Volume* – et maintenez-les enfoncés pendant 2 secondes.

9. DEPANNAGE DE L'INTERCOM

REINITIALISER LE PAIRAGE

Pour supprimer vos dispositifs appariés (Cela ne comprend pas les pairages « One+8 ») :

1. Vérifiez que le **scala rider G9** est allumé et en mode Veille (un seul clignotement BLEU toutes les 3 secondes).
2. Appuyez sur le bouton *Mobile* et maintenez-le enfoncé pendant au moins 6 secondes. Le **G9** clignotera d'abord en

ROUGE. Continuez à maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que les lumières ROUGES et BLEUS s'alternent rapidement.

3. Appuyez sur le bouton *Volume +* et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.
4. La lumière VIOLETTE clignotera 5 fois, puis le **scala rider G9** s'éteindra, indiquant que la réinitialisation a réussi.

10. ASSISTANCE

Pour de plus amples informations, visitez notre site web :

www.cardosystems.com

FAQ: **www.cardosystems.com/support/faq**

Ou contactez-nous sur : **support@cardosystems.com**

Téléphone :

Etats-Unis et Canada: **1-800-488-0363**

International: **+ 49 89 450 36819**

IMPORTANT:

LES MULTINATIONALES DE COMMERCE ÉLECTRONIQUE ET SITES D'ENCHÈRES EN LIGNE NE SONT PAS AUTORISÉES À VENDRE DES PRODUITS CARDO. TOUT ACHAT SUR DE TELS SITES EST À VOS PROPRES RISQUES. POUR POUVOIR UTILISER LA GARANTIE OU AVOIR ACCÈS AU SERVICE CLIENTÈLE, VOUS DEVEZ FOURNIR DES REÇUS ORIGINAUX DES REVENDEURS CARDO AUTORISES.

USA IMPORTE: LES SERVICES DES PRODUITS QUI ONT ÉTÉ IMPORTÉS D'AMÉRIQUE DU NORD DOIVENT ÊTRE ÉGALEMENT ASSURÉS LÀ-BAS.

11. AVIS

Notice de la Federal Communications Commission (FCC)

15.21

Vous devez prendre garde que les changements ou modifications apportés à cette unité, non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit accordé à l'utilisateur d'exploiter cet équipement.

15.105(b)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites s'appliquant à un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites ont été élaborées pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radio fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, peut provoquer des interférences dangereuses pour les communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles au niveau de la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé par la mise hors puis sous tension de l'équipement, vous êtes invité à essayer de corriger les interférences en prenant les mesures suivantes:

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance qui sépare l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1) cet appareil ne peut pas causer d'interférence et

2) cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles susceptibles de perturber le fonctionnement de l'appareil.

Enoncé FCC sur l'exposition aux radiations RF :

Cet équipement est conforme aux limites FCC d'exposition aux radiations, avancées ci-après, pour un environnement incontrôlé. Les utilisateurs suivront les instructions d'exploitation spécifiques pour répondre aux exigences de conformité sur l'exposition aux RF. Cet émetteur ne cohabitera pas ou ne s'exploitera pas en conjonction avec tout autre antenne ou émetteur. L'antenne utilisée pour ce transmetteur ne doit pas transmettre simultanément avec une autre antenne ou un autre émetteur, sauf en conformité avec les procédures de FCC pour produits multi-émetteurs.

Industrie Canada (IC)

Cet appareil est conforme avec Industrie Canada RSS standard exempts de licence(s). Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

(1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences et

(2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable du dispositif.

Déclaration d'exposition aux radiations:

Cet équipement est conforme avec le RSS-102 exemption d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé.

Notice européenne CE

L'écouteur scala rider **G9** (le «Produit») est conforme aux requêtes essentielles de la directive 1999/5/EC du conseil (référencée en tant que directive R&TTE) : Articles 3.1a, 3.1.b et 3.2. Le produit est fabriqué en conformité avec l'Annexe II de la directive susmentionnée.

Déclaration de conformité (DOC)

L'écouteur scala rider **G9** est conforme et adopte la norme *Bluetooth*® Specification 2.1 et a réussi tous les tests d'interopérabilité définies dans les spécifications *Bluetooth*®.

Cependant une interopérabilité entre le périphérique et d'autres produits équipés de la fonctionnalité, *Bluetooth*® n'est pas garantie.

Copyright

Le contenu de ce manuel d'utilisation, y compris tous les textes, les illustrations et les dessins sont la propriété intellectuelle exclusive de Cardo Systems, Inc (la «Société») et sont protégés par les lois de copyright. Ils ne font pas partie du domaine public. Toute reproduction, partielle ou totale, toute traduction et/ou diffusion, sans l'autorisation écrite préalable de la Société sont strictement interdites. Tous les droits non expressément accordés sont réservés.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET SUR LA GARANTIE - RENONCIATION ET REMISE GENERALE

Mise en garde :

Cardo Systems Inc, («Cardo») vous informe qu'une attention complète et indivisible est nécessaire lorsque vous utilisez un dispositif de communication tout en conduisant une moto, un scooter, un cyclomoteur, un VTT, un quad, un vélo ou tout autre véhicule ou équipement («véhicule»). Afin d'éviter des situations potentiellement dangereuses qui pourraient provoquer un accident entraînant des blessures graves ou la mort.

Cardo vous recommande fortement de prendre toutes les précautions nécessaires et de rester attentifs à la circulation, la météo et toutes les conditions routières. Il est préférable d'arrêter votre véhicule sur la route, loin de la circulation, avant d'activer ou de désactiver le produit ou de passer ou de recevoir des appels. N'effectuez pas de pairage, de liaison, de lien ou toute autre opération similaire en conduisant un véhicule. Toutes les publications, publicités et autres matériaux publicitaires sont destinés à traiter les capacités techniques et ne devraient pas être interprétés comme encourageant l'exploitation des produits Cardo («Produit») d'une manière dangereuse ou interdite par la loi.

Appliquez toutes les règles de sécurités en utilisant ce produit et respectez toutes les lois applicables de la circulation. Faites toujours fonctionner le véhicule et le produit de façon sécuritaire. Ne vous laissez pas distraire par le produit pendant la conduite. Gardez à l'esprit toutes les conditions de conduite lors de l'utilisation du produit. Tout usage de vos mains en relation avec le produit doit toujours être effectué facilement, de manière appropriée et en toute sécurité. Gardez vos mains sur le guidon pendant que vous conduisez. Réduisez au minimum le temps que vos mains effectuent toute opération sur le produit et arrêtez-vous, en toute sécurité, loin de tout trafic, pour apporter des ajustements. Quand vous roulez, tenez toujours compte de la route, du trafic, du terrain et d'autres conditions pour maximiser la sécurité. N'utilisez pas le produit si son utilisation devient dangereuse.

Dans certains États, l'utilisation de systèmes de communications mobiles est interdite ou restreinte. Vérifiez l'ensemble des lois et règlements qui s'appliquent à votre région avant d'utiliser le produit et vous devez être conscient que le respect de toutes les lois et règlements est de la responsabilité de l'utilisateur. Utilisez le produit en mouvement que de la manière prévue par la loi applicable. Le produit ne doit pas être utilisé en contradiction avec les lois et règlements locaux, étatiques ou fédéraux. Veuillez vérifier les lois et règlements locaux, étatiques ou fédéraux avant d'utiliser votre produit Cardo.

Aucune partie du corps ne doit entrer en contact avec l'antenne pendant le fonctionnement de l'équipement. Utilisez le produit uniquement dans des lieux sûrs et évitez l'utilisation du produit dans les stations-service ou à proximité d'explosifs. Utilisez le produit avec un appareil auditif et un dispositif médical seulement après avoir consulté un médecin ou un spécialiste. Assurez-vous d'installer et de monter le produit de manière stable.

Les niveaux de volume doivent être maintenus à des niveaux raisonnables et non pas à leur maximum pour éviter toute atteinte du bruit ambiant.

Avertissements pour la santé :

Perte d'audition

Les appareils audio peuvent causer une perte auditive. Utilisez-les prudemment et évitez l'exposition à des niveaux de volume qui peuvent endommager ou nuire à l'audition ou mener à la perte de l'audition. Une perte auditive permanente peut se produire si les produits sont utilisés à un volume élevé pendant de longues périodes.

Les signaux RF

La plupart des équipements électroniques sont protégés des signaux RF. Toutefois, certains équipements peuvent ne pas être protégés contre les signaux RF émanant de votre équipement sans fil.

Stimulateurs cardiaques (pacemakers)

L'Association des Fournisseurs de l'Industrie de la Santé recommande une distance minimale d'environ six pouces (ou 16 cm) maintenue entre un téléphone mobile ou un dispositif sans fil et un stimulateur cardiaque pour éviter toute interférence possible avec le stimulateur cardiaque. Veillez à ne pas interférer avec les fonctionnalités des appareils médicaux personnels.

Prothèses auditives

Certains appareils peuvent interférer avec certaines prothèses auditives. Dans le cas de telles interférences, vous devriez consulter le fabricant de votre appareil auditif pour discuter des alternatives.

Autres appareils médicaux

Si vous utilisez tout autre appareil médical personnel, consultez le fabricant de votre appareil et / ou votre médecin afin de déterminer s'il est correctement protégé contre les interférences provoquées par l'énergie RF externe. Votre médecin pourra vous aider à obtenir ces informations.

Garantie limitée

Sous réserve des lois et règlements applicables dans votre juridiction, votre produit est couvert par une garantie limitée d'un an suivant la date originale de l'achat. Veuillez conserver le reçu et vos données d'inscription comme preuve d'achat.

Sous réserve de ce qui précède, Cardo déclare que ce produit est garanti exempt de vices de matériaux ou de fabrication (preuve d'achat et inscription obligatoires). Dans la période en question, Cardo, à son entière discrétion, peut réparer ou remplacer tout composant qui ne permet pas une utilisation normale. Ces réparations ou remplacements seront effectués sans frais de pièces ou de main-d'oeuvre pour le client, à condition que le client soit responsable des coûts de transport. Cette garantie ne couvre pas les défaillances dues à l'abus, l'accident ou à la modification ou réparation non autorisées.

Ce produit est destiné à être utilisé seulement comme un dispositif de communication et de divertissement et ne doit pas être utilisé dans tout endroit ou juridiction où son utilisation est interdite.

Les garanties et recours prévus sont exclusifs et remplacent toute autre garantie expresse, implicite ou légale, y compris toute responsabilité découlant de toute garantie marchande ou adaptation à un usage particulier, législatif ou autre, que Cardo décline expressément. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques qui peuvent varier d'un État à un autre ou d'une juridiction à une autre. Cardo n'effectue aucune autre garantie expresse ou implicite que celle expressément énoncée ici. Cette garantie est offerte par Cardo uniquement à l'acheteur original et est incessible et non transférable à un tiers. Cardo n'assume aucune obligation ou responsabilité pour des ajouts ou des modifications à cette garantie à moins d'être écrit et signé par un représentant de la Société.

Les batteries sont garanties uniquement si la capacité de la batterie tombe en dessous de 50% de la capacité originale ou si la batterie développe une fuite.

Cette garantie est nulle si :

a. la batterie est cassée ou le produit ou la batterie montre des signes d'altération,

b. la batterie est utilisée dans les équipements autres que les équipements pour lesquels elle est destinée.

c. le produit n'est pas utilisé en respectant son objectif original

d. le produit a été acheté à des ventes aux enchères en ligne

Cardo n'assume aucune responsabilité pour les dommages directs et indirects, la qualité marchande ou la perte de toute nature, y compris ceux résultant de l'utilisation de composants non-Cardo ou produits en conjonction avec ses produits, et plus particulièrement l'utilisation des chargeurs de tiers ou périphériques *Bluetooth* ® . De plus, Cardo n'est pas responsable de tout dommage causé à une partie du produit résultant de l'utilisation de l'équipement auxiliaire non fourni par Cardo qui est attaché ou utilisé en relation avec le produit.

Ce que la garantie ne couvre pas :

1. Les défectuosités ou dommages résultant de l'utilisation de ce produit dans les autres conditions que celles qui sont considérées comme normales et habituelles.
2. Les défauts ou les dommages causés par une mauvaise utilisation, un accident ou une négligence.
3. Les défauts causés par de mauvais fonctionnement, maintenance, installation, ajustement ou modification de toute sorte.

4. Produits ouverts, démontés ou réparés par des parties non autorisées.

5. Les défauts ou dommages dus à l'exposition à des températures excessives, des conditions météorologiques défavorables, des effets externes ou des déversement de nourriture ou de liquide.

6. Toutes les surfaces en plastique et toutes les autres pièces extérieures exposées qui sont griffées ou endommagées après l'achat.

Dénégation de garantie

CARDO N'OFFRE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE, CONCERNANT LE DISPOSITIF CI-JOINT, INCLUANT SANS LIMITATION, TOUTE GARANTIE TENANT A SA VALEUR MARCHANDE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'ADÉQUATION A UN USAGE SPÉCIFIQUE, D'ABSENCE DE CONTREFAÇON ET DE DÉFAUT DE FABRICATION. LE DISPOSITIF ET SES ACCESSOIRES SONT LIVRES TELS QUELS, EN FONCTION DE LEUR DISPONIBILITÉ SANS GARANTIE DE TOUTE SORTE.

Limite de responsabilité

CARDO NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, INDIRECT, PUNITIF, INCIDENTIEL, CONSEQUENTIEL, EXEMPLAIRE DÉCOULANT SOIT DE L'UTILISATION, LA MAUVAISE UTILISATION OU L'INCAPACITÉ A UTILISER CE PRODUIT OU DE DÉFAUTS DANS LE PRODUIT, OU D'AUCUN DOMMAGE SURVENU SUITE A L'USAGE DU DISPOSITIF, QU'IL SOIT BASE SUR UNE RUPTURE DE CONTRAT, UN DÉLIT (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), LA RESPONSABILITÉ VIS-À-VIS DU PRODUIT OU AUTRE, MÊME SI ELLE A ÉTÉ AVISÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.

Vous reconnaissez et acceptez que les limites fixées ci-dessus sont des éléments fondamentaux de cet accord auquel vous consentez et sans lesquels le produit ne pourrait vous être fourni. Certains états n'autorisent pas certaines exclusions des dommages accessoires ou indirects, ainsi, les limitations ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

Cardo se réserve le droit exclusif de réparer ou remplacer (avec un produit de remplacement neuf ou nouvellement rénové) le périphérique ou le logiciel ou de rembourser le prix d'achat à son entière discrétion. Cette voie de recours sera votre recours unique et exclusif pour toute violation de garantie.

Service de Garantie

Pour obtenir un service de garantie, votre produit doit être enregistré. Faxez soit la carte d'inscription ci-joint ou inscrivez-vous en ligne à l'adresse : **www.cardosystems.com/registration**. Veuillez indiquer le produit, ainsi que votre numéro d'immatriculation, l'acte de vente (reçu) à tout centre de service agréé ou au magasin où vous avez acheté le produit.

Pour bénéficier du service de garantie, contactez le support produit Cardo et obtenez un numéro de retour, ou communiquez avec votre revendeur agréé Cardo. Envoyez une copie de la facture originale qui est nécessaire comme preuve d'achat pour les réparations garanties.

Le numéro de retour doit être inscrit à l'extérieur de l'emballage. Envoyez le fret avec frais de transport prépayé à l'adresse de Cardo, selon les directives de Cardo.

Achats en ligne aux enchères : Les confirmations d'enchères en ligne ne sont pas acceptées comme vérification de garantie. Pour bénéficier de la garantie, l'original ou une copie de la facture de vente du détaillant d'origine est requis. Cardo ne remplacera pas les composants manquants dans les sites d'enchères en ligne.

D'autres constructeurs : Cardo n'est pas responsable et décline expressément toute responsabilité quant à la façon dont les produits Cardo sont utilisés ou détournés découlant de l'utilisation des produits, services ou informations d'autres fournisseurs.

Dispositions générales

Cette garantie est donnée en lieu et place de toute autre garantie, expresse ou implicite, y compris, sans limitation, les garanties implicites de qualité marchande et destinées à un usage particulier.

1. Cardo n'est pas responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'utilisation ou de l'abus de l'un des produits de la société.

2. L'utilisateur ne doit jamais tenter d'effectuer lui-même le service, les réglages ou réparations du produit. Une telle opération annule toutes les garanties. Pendant la durée de la garantie, tous les produits doivent être retournés au point de vente ou au centre de service autorisé pour tous les travaux nécessaires.

3. La Société n'est pas responsable de toute perte ou dommage pendant le transport. Tous les travaux de réparation sur le produit par les Parties non expressément autorisés par la Société annuleront toutes les garanties.

4. Les informations contenues dans ce manuel sont fournis uniquement à des fins informatives et sont sujettes à changement sans préavis. Cardo n'assume aucune obligation ou responsabilité pour les erreurs ou inexactitudes qui peuvent apparaître dans le manuel ou guide de démarrage rapide.

NOTE : Recherchez les informations appropriées pour vérifier si vous êtes desservis par un revendeur autorisé Cardo ou un centre de service. Cardo se réserve le droit de modifier et de changer ses produits, manuels et spécifications à tout moment et sans préavis.

Déclaration de renonciation générale

En utilisant le produit, vous renoncez à des droits légaux substantiels, y compris le droit de poursuivre. Veuillez lire attentivement ce qui suit avant d'utiliser l'appareil. En utilisant le produit, vous acceptez d'être lié à cet accord et perdez le droit de poursuivre.

En utilisant le produit, vous êtes dégagé, indemnisé de toute perte, réclamation et dépense (y compris les honoraires d'avocat) et reconnaissez la non-responsabilité de Cardo en cas de blessures corporelles, de mort ainsi que de pertes ou dommages de biens, pour tous les véhicules,

y compris pour vous-même ou les biens des tiers, pouvant résulter de l'utilisation du produit dans toutes circonstances ou conditions et indépendamment de la juridiction.

1. Vous, vos héritiers, représentants légaux, successeurs ou ayants droits déchargez volontairement par la présente et indéfiniment Cardo de toute indemnité et ne tiendrez pas responsable la société pour tout litige, réclamation, dette, demande, action et responsabilité pouvant surgir directement ou indirectement de l'usage du Produit, pour toute perdition, douleur, souffrance, inconfort, perte, blessure, décès, dommage, à l'égard de toute personne ou de ses biens quelle qu'en soit la cause, qu'ils proviennent d'une négligence ou autre, et qui pourraient se retourner contre vous à une date ultérieure, à la suite de cette utilisation, dans la mesure permise par la loi.
2. Vous avez entièrement compris et assumez les risques liés à l'usage de ce Produit, y compris ceux associés à des actes de négligences ou omissions effectués par des tiers. Tous les risques pour le fonctionnement du produit sont assumés uniquement par l'utilisateur du produit.
3. Vous confirmez être à même physiquement d'utiliser le Produit et vous n'avez aucune condition ou nécessité médicale susceptible d'empiéter sur vos capacités à employer cet appareil de manière sécurisée. Vous confirmez être âgé d'au moins dix-huit ans (18) et avoir été avisé des risques liés à l'usage de ce Produit. Vous confirmez également que vous ne consommerez pas de boissons alcoolisées ou de substances psychotropes qui pourraient affecter votre vigilance et que vous ne transporterez pas, n'utiliserez pas ou ne consommerez pas de telles substances avant et lors que l'utilisation de ce Produit.
4. Vous confirmez tous nos avertissements et saisissez que :

(a) des risques et dangers existent lors de l'usage du Produit au sein du trafic, y compris mais sans s'y limiter, les blessures ou maladies, déformations, fractures, paralysie partielle ou totale, décès ou autres pouvant entraîner une invalidité sérieuse ;

(b) ces risques et dangers sont susceptibles d'être causés par une négligence des fabricants ou de leurs agents ou par toute autre partie impliquée dans la conception ou la fabrication du Produit ;

(c) ces risques et dangers pourraient être provoqués par des causes prévisibles ou non.

Vous assumez par la présente tous les risques et dangers, ainsi que toute responsabilité pour toute perte et/ou endommagement qu'ils aient été provoqués par négligence ou par la conduite de tiers, y compris Cardo.

5. En utilisant le produit, vous confirmez que vous avez lu le présent communiqué de responsabilité et que vous comprenez bien et acceptez ses termes et conditions.

www.cardosystems.com